

Appendix

NOTE: In all tables raw frequencies are bracketed, and frequencies normalized to tokens per one million words are unbracketed.

Table 1. *Must* in ICE-AUS, ICE-GB, and C-US

		ICE-AUS	ICE-GB	C-US	Avg
Deontic	Spoken	Dialogue	164 (59)	214 (77)	
		Monologue	333 (80)	283 (68)	
		Total	232 (139)	242 (145)	112 (13)
	Written	Non-printed	760 (76)	340 (34)	
		Printed	513 (154)	707 (212)	
		Total	575 (230)	615 (246)	350 (28)
Total	369 (369)	391 (391)	209 (41)	323	
Dynamic	Spoken	Dialogue	17 (6)	17 (6)	
		Monologue	38 (9)	21 (5)	
		Total	25 (15)	18 (11)	9 (1)
	Written	Non-printed	80 (8)	50 (5)	
		Printed	57 (17)	83 (25)	
		Total	63 (25)	75 (30)	50 (4)
Total	40 (40)	41 (41)	25 (5)	35	
Epistemic	Spoken	Dialogue	317 (114)	297 (107)	
		Monologue	88 (21)	167 (40)	
		Total	225 (135)	245 (147)	189 (22)
	Written	Non-printed	120 (12)	150 (15)	
		Printed	127 (38)	180 (54)	
		Total	125 (50)	173 (69)	100 (8)
Total	185 (185)	216 (216)	153 (30)	185	
Indeterminate		19 (19)	27 (27)	15 (3)	20
Total		613 (613)	675 (675)	402 (79)	563

Table 2. *Should* in ICE-AUS, ICE-GB, and C-US.

		ICE-AUS	ICE-GB	C-US	Avg
Deontic	Dialogue	911 (328)	658 (237)		
	Spoken Monologue	521 (125)	633 (152)		
	Total	755 (453)	748 (389)	532 (62)	678
	Non-printed	790 (79)	550 (55)		
	Written Printed	980 (294)	923 (277)		
	Total	933 (373)	830 (332)	700 (56)	918
Total		826 (826)	721 (721)	601 (118)	821
Epistemic	Dialogue	158 (57)	142 (51)		
	Spoken Monologue	125 (30)	67 (16)		
	Total	145 (87)	112 (67)	103 (12)	120
	Non-printed	190 (19)	200 (20)		
	Written Printed	93 (28)	83 (25)		
	Total	118 (47)	113 (45)	150 (12)	127
Total		134 (134)	112 (112)	122 (24)	123
Subjunctive	Dialogue	25 (9)	67 (24)		
	Spoken Monologue	83 (20)	79 (19)		
	Total	48 (29)	72 (43)	34 (4)	51
	Non-printed	190 (19)	200 (20)		
	Written Printed	43 (13)	137 (41)		
	Total	80 (32)	153 (61)	50 (4)	
Total		61 (61)	104 (104)	41 (8)	69
= <i>would</i>	Dialogue	19 (7)	106 (38)		
	Spoken Monologue	8 (2)	38 (9)		
	Total	15 (9)	78 (47)	9 (1)	34
	Non-printed	0 (0)	40 (4)		
	Written Printed	7 (2)	20 (6)		
	Total	5 (2)	25 (10)	25 (2)	18
Total		11 (11)	57 (57)	15 (3)	28
Indeterminate		109	130	71 (14)	103
Total		1,141 (1,141)	1,124 (1,124)	850 (167)	1,038